

# Scheda tecnica

## Portale di carico

### ASSA ABLOY DS6060VC

**ASSA ABLOY**  
Entrance Systems

Experience a safer  
and more open world



# Copyright e clausola di esonero da responsabilità

Sebbene il contenuto della presente documentazione sia stato redatto con la massima accuratezza possibile, ASSA ABLOY Entrance Systems declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da errori ed omissioni presenti nella stessa. Si riserva inoltre il diritto di apportare modifiche tecniche e sostituzioni senza alcun preavviso.

Dal contenuto della presente documentazione non deriva alcun diritto.

Guida ai colori: Le differenze di colore possono essere dovute a metodi di stampa differenti.

È vietato copiare e pubblicare, mediante scansione, stampa, fotocopia, microfilm o qualsiasi altro processo, qualsiasi parte della presente documentazione senza previa autorizzazione scritta di ASSA ABLOY Entrance Systems.

Copyright © ASSA ABLOY Entrance Systems AB 2006-2020.

Tutti i diritti riservati.

ASSA ABLOY, Besam, Crawford, Albany e Megadoor, sia come nomi che come loghi, sono marchi commerciali appartenenti al Gruppo ASSA ABLOY.

# Dati tecnici

## Caratteristiche

### Dimensioni del portale a cuscino su 4 lati

Dimensioni: - larghezza nominale	2.000 mm, 2.100 mm
- larghezza luce di passaggio inferiore	1.400 mm, 1.500 mm
- larghezza luce di passaggio superiore	1.200 mm, 1.300 mm
- altezza nominale	2.450 mm, 2550 mm
- altezza luce di passaggio	1.900 mm, 2000 mm
- profondità nominale inferiore	250 mm
- profondità nominale superiore	400 mm
- cuscini laterali inferiori	300 mm
- cuscini laterali superiori	400 mm
- cuscino superiore	300 mm
- cuscino inferiore	250 mm

### Dimensioni del tetto

Dimensioni: - larghezza nominale	2.200 mm, 2.300 mm
- altezza nominale	400 mm
- profondità nominale	600mm

### Dimensioni portale completo con tetto

Dimensioni: - larghezza nominale	2.000 - 2.200 mm, 2.100 - 2.300 mm
- altezza nominale	2.750, 2850 mm
- altezza d'installazione	3.150, 3250 mm
- profondità nominale	250 - 400 - 600 mm

Colore del telo	Nero
Segnalazioni sul cuscino inferiore	Nastro di avvertimento giallo/nero, segnale di avvertimento di "non calpestare"
Segnalazioni sul cuscino superiore	Nastro di avvertimento giallo/nero
Fissaggio a parete	Calcestruzzo, a "sandwich", in cavità

## Prestazioni

Densità della schiuma	18 kg m <sup>3</sup>
Piastra posteriore	Pannello MDF resistente all'acqua di spessore 19 mm, adatto ad ambienti umidi
Telaio del tetto	Profilati in alluminio, profilati in acciaio zincato
Telo dei cuscini e del tetto	Poliestere monostrato di alta qualità
Rivestimento	Anteriore e posteriore
Spessore	0,5 mm
Peso complessivo	Circa 680 g/m <sup>2</sup>
Infiammabilità	DIN 75200
Resistenza a trazione	DIN 53345
Resistenza alla trazione longitudinale	Circa 2700 N/5 cm
Resistenza alla trazione trasversale	Circa 2300 N/5 cm
Allungamento a strappo	DIN 53363
Resistenza alla trazione longitudinale	Circa 300 N
Resistenza alla trazione trasversale	Circa 250 N
Telo superiore del tetto	Poliestere bi-strato di alta qualità
Rivestimento	Anteriore e posteriore
Spessore	3,0 mm
Peso complessivo	Circa 3400 g/m <sup>2</sup>
Infiammabilità	DIN 75200
Resistenza a trazione	DIN 53345
Resistenza alla trazione longitudinale	Circa 7000 N/5 cm
Resistenza alla trazione trasversale	Circa 5000 N/5 cm
Allungamento a strappo	DIN 53363
Resistenza alla trazione longitudinale	Circa 750 N
Resistenza alla trazione trasversale	Circa 900 N

# Indice

Copyright e clausola di esonero da responsabilità .....	2
Dati tecnici .....	3
Indice .....	5
1. Descrizione .....	6
1.1 Applicazioni.....	6
1.2 Modalità di funzionamento.....	6
1.3 Panoramica.....	6
1.4 Di serie.....	7
1.5 Opzioni.....	7
2. Descrizione delle opzioni disponibili .....	8
2.1 Tipo d'installazione nel vano di passaggio.....	8
2.2 Telaio d'installazione.....	9
2.3 Cuscino superiore con incavo per foto/videocamera (480 x 200 mm) .....	10
2.4 Cuscino superiore con piega superiore da 200 mm.....	10
2.5 Cuscini laterali con protezioni antiusura da 1200x200 mm, strato aggiuntivo da 3 mm di spessore .....	11
2.6 Senza cuscino inferiore .....	11
2.7 Con tetto separato.....	12
3. Guida alla selezione .....	13
3.1 Specifiche del furgone .....	13
3.2 Furgoni idonei.....	13
3.3 Furgoni non idonei.....	13
4. Specifiche .....	14
4.1 Dimensioni.....	14
5. Ingombro e requisiti di spazio .....	20
5.1 Punti di fissaggio e fissaggi a parete, portale a cuscino su 4 lati .....	20
5.2 Punti di fissaggio e fissaggi a parete, ciellino separato.....	21
6. Un'assistenza sulla quale puoi contare .....	22
Indice analitico .....	23

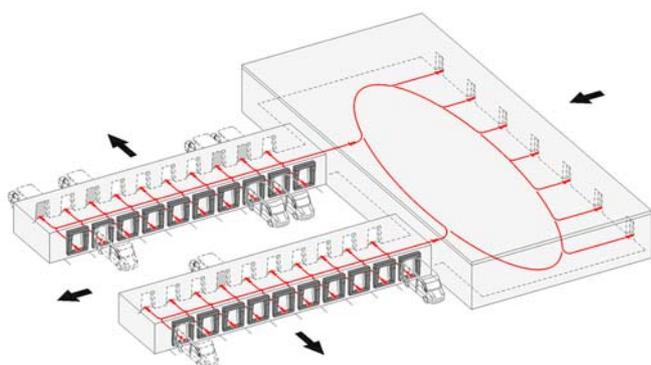
# 1. Descrizione

## 1.1 Applicazioni

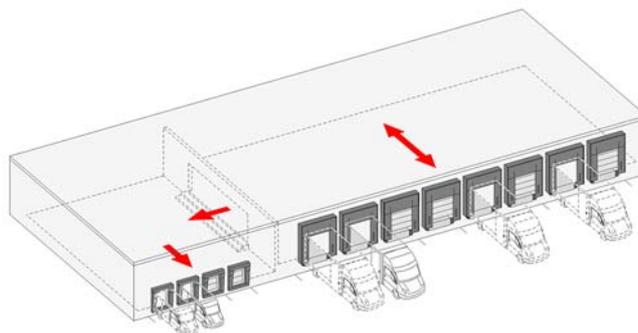
Il portale a cuscino per furgoni ASSA ABLOY DS6060VC è stato specificatamente progettato per il processo di attracco nei centri di distribuzione pacchi, dove le operazioni di carico vengono eseguite senza transpallet e non sono necessarie passerelle di carico. Il portale ha forma e dimensioni ideali per furgoni come il Mercedes Sprinter e il VW Crafter, con la tipica forma curva e porte posteriori a battente che possono ruotare completamente di 270 gradi. Il furgone entra in retromarcia nel portale isoteramico, che lo sigilla completamente proteggendolo dalle condizioni atmosferiche per l'intera operazione di carico, garantendo così condizioni di lavoro sicure che evitano infortuni, danni o interruzioni del flusso di lavoro. I cuscini hanno un'elevatissima resistenza all'usura. Il portale a cuscino per furgoni ASSA ABLOY DS6060VC è stato progettato per l'installazione direttamente sulla facciata dell'edificio.

## 1.2 Modalità di funzionamento

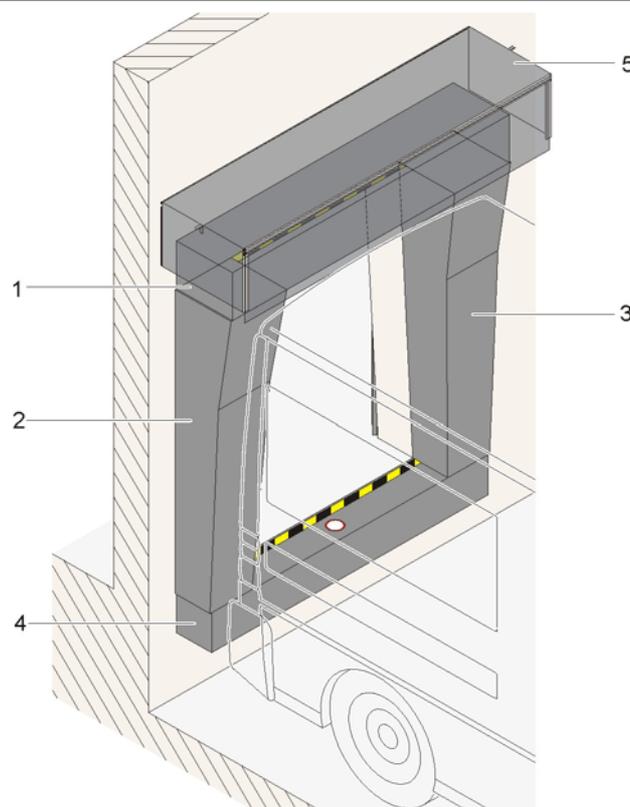
Il portale a cuscino per furgoni ASSA ABLOY DS6060VC è la soluzione ideale per il tipico "Finger Concept" ("concetto a dita") applicato nei centri di distribuzione pacchi. Ad ogni portone in uscita corrisponde un itinerario quotidiano fisso, sempre eseguito dallo stesso conducente. Il nastro trasportatore porta i pacchi all'area di carico designata. I conducenti ritirano i pacchi dal nastro trasportatore e li caricano a mano direttamente sui furgoni. Il portale a cuscino per furgoni ASSA ABLOY DS6060VC garantisce diversi vantaggi per questo processo di carico specifico: risparmio energetico, meno correnti dalle "dita" che entrano nell'edificio principale, migliori condizioni di lavoro, maggiore sicurezza per personale e merci, più efficienza per l'intera operazione.



Un centro di distribuzione con merce in arrivo e in partenza per TIR e un'area di carico separata per i pacchi è l'altra applicazione tipica per la quale il portale a cuscino per furgoni ASSA ABLOY DS6060VC potrebbe essere la soluzione ideale. La tenuta ermetica offerta dal portale a cuscino garantisce gli stessi vantaggi già citati, nonché un funzionamento senza problemi.



## 1.3 Panoramica



- 1) Cuscino superiore
- 2) Cuscino laterale sinistro
- 3) Cuscino laterale destro
- 4) Cuscino inferiore
- 5) Tetto separato

## 1.4 Di serie

Portale a cuscino su 4 lati	
Larghezza nominale	2.000 mm
Larghezza luce di passaggio inferiore	1.400 mm
Larghezza luce di passaggio superiore	1.200 mm
Altezza nominale	2.450 mm
Altezza luce di passaggio	1.900 mm
Profondità nominale inferiore	250 mm
Profondità nominale superiore	400 mm
Cuscini laterali inferiori	300 mm
Cuscini laterali superiori	400 mm
Cuscino superiore	300 mm
Cuscino inferiore	250 mm
Colore del telo	Nero
Segnalazioni sul cuscino inferiore	Nastro di avvertimento giallo/nero, segnale di avvertimento di "non calpestare"
Segnalazioni sul cuscino superiore	Nastro di avvertimento giallo/nero
Tipo d'installazione	Sulla facciata dell'edificio con staffa e gancio

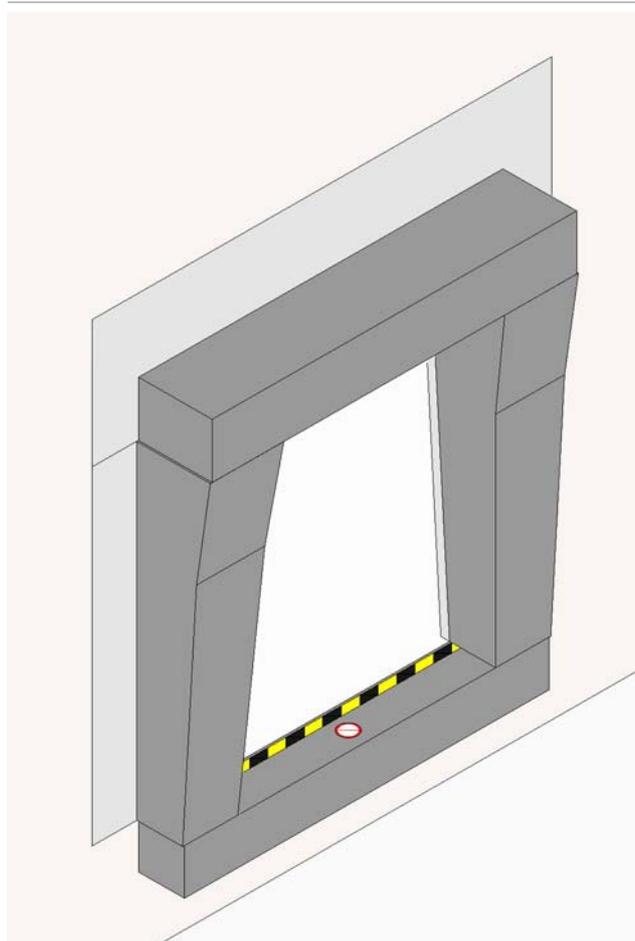
## 1.5 Opzioni

Larghezza nominale	2.100 mm
Larghezza luce di passaggio inferiore	1.500 mm
Larghezza luce di passaggio superiore	1.300 mm
Cuscino superiore	Con incavo per foto/videocamera Con piega superiore da 200 mm (NON disponibile con incavo per foto/videocamera)
Cuscini laterali	Protezioni antiusura da 1200x200 mm, strato aggiuntivo da 3 mm di spessore
Versione	Senza cuscino inferiore e cuscini laterali di serie Senza cuscino inferiore e cuscini laterali di serie 100 mm sotto al livello della pedana
Tipo di installazione, portale a cuscino	All'interno del vano di passaggio
Tipo di installazione portale a cuscino	Per vano di passaggio 2000x2200 mm
Tipo di installazione portale a cuscino	Per vano di passaggio 2100x2200 mm
Tipo di installazione portale a cuscino	Per vano di passaggio 2000x2300 mm
Tipo di installazione portale a cuscino	Per vano di passaggio 2100x2300 mm
Tetto separato	Larghezza nominale 2200 mm (per larghezza portale 2000 mm)
Tetto separato	Larghezza nominale 2300 mm (per larghezza portale 2100 mm)
Tetto separato	Con cifra sul telo superiore
Fissaggi a parete	Calcestruzzo, pareti isolate, calcestruzzo leggero, pareti cave, telaio in acciaio (solo portale a cuscino)

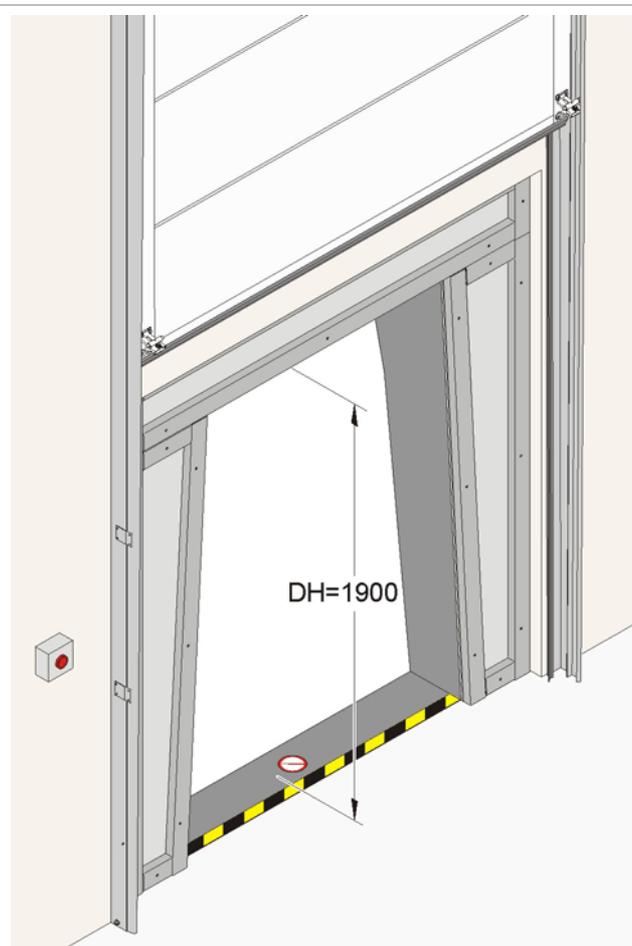
## 2. Descrizione delle opzioni disponibili

### 2.1 Tipo d'installazione nel vano di passaggio

- Adatto per l'installazione in edifici vecchi o nuovi con vani di passaggio di circa 2000x2500 mm.
- I cuscini laterali e quello superiore vengono consegnati senza staffe e ganci, per consentire l'installazione direttamente su un telaio in acciaio all'interno del vano di passaggio.



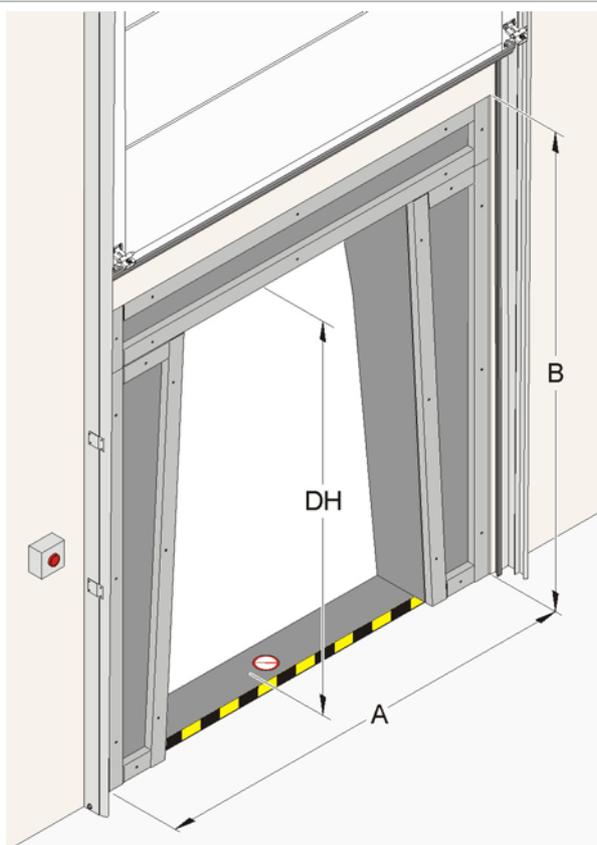
Vista esterna



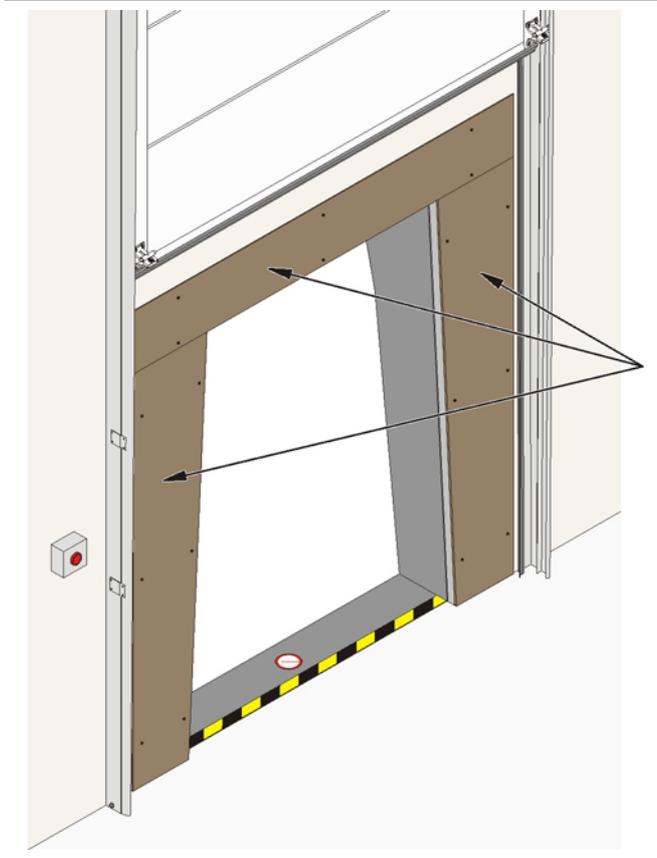
Vista interna

## 2.2 Telaio d'installazione

- Per il tipo d'installazione all'interno del vano di passaggio, è disponibile un telaio opzionale in acciaio costituito da tubi da 80x40 mm senza materiali di fissaggio di 4 dimensioni diverse per le seguenti dimensioni del vano di passaggio:
  - 1) 2000x2200 mm (AxB)
  - 2) 2100x2200 mm (AxB)
  - 3) 2000x2300 mm (AxB)
  - 4) 2100x2300 mm (AxB)

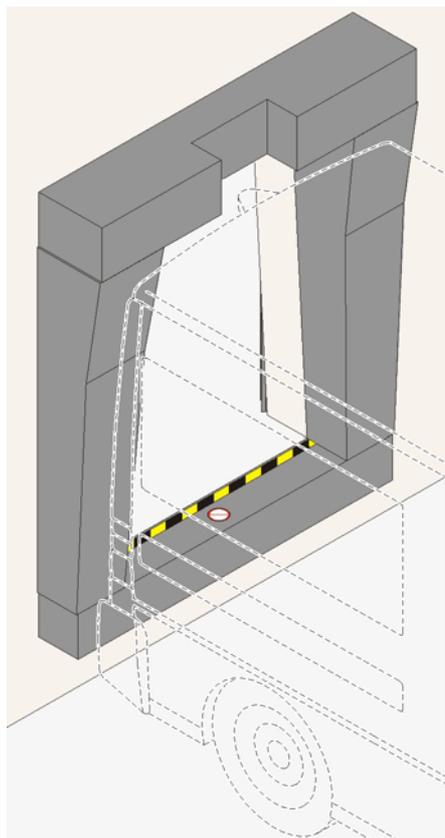


- Per il telaio di montaggio, è disponibile un'impiallacciatura in compensato opzionale per coprire la piastra posteriore.



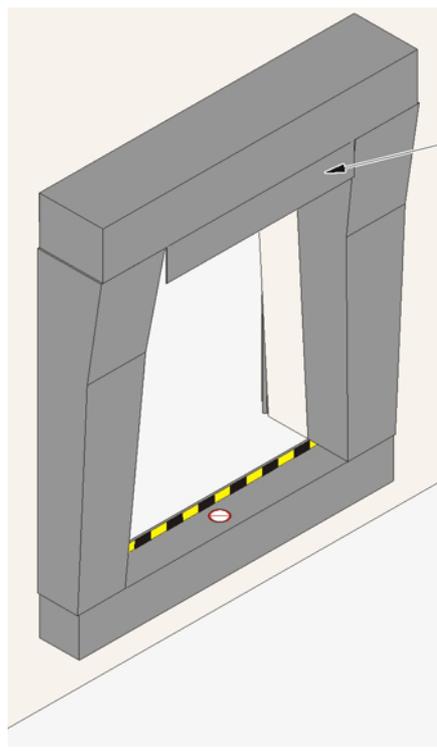
## 2.3 Cuscino superiore con incavo per foto/videocamera (480 x 200 mm)

- Adatto a furgoni con foto/video camera di visione posteriore per evitare danni o interruzioni al flusso di lavoro.



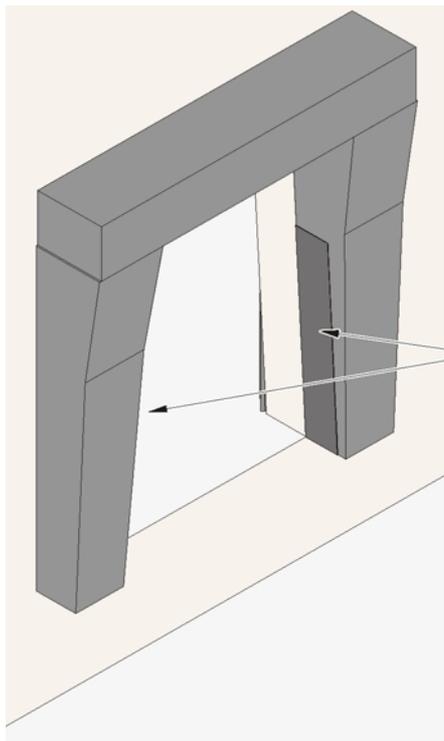
## 2.4 Cuscino superiore con piega superiore da 200 mm

- Adatto per i furgoni più piccoli, con altezza totale inferiore a 2,6 m
- Chiude il dislivello tra il tetto del furgone e il cuscino superiore per aumentare l'effetto di tenuta
- Riduce le correnti d'aria nell'edificio
- Disponibile solo senza incavo per foto/videocamera



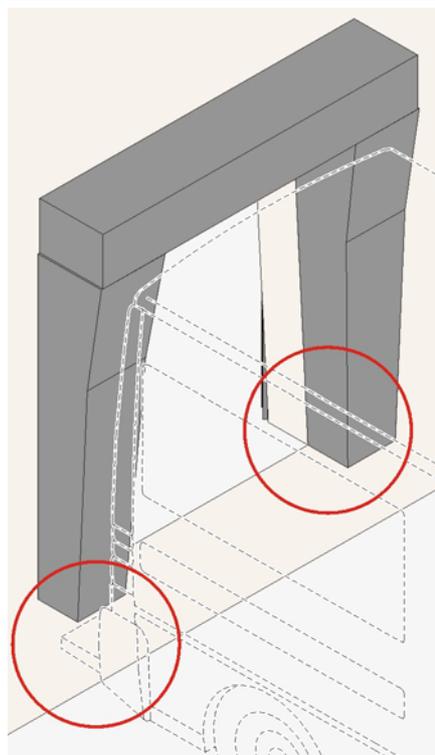
## 2.5 Cuscini laterali con protezioni antiusura da 1200x200 mm, strato aggiuntivo da 3 mm di spessore

- Adatto a operazioni di carico con transpallet
- I cuscini laterali sono protetti per evitare danni causati dai transpallet o dalla merce durante le operazioni di carico

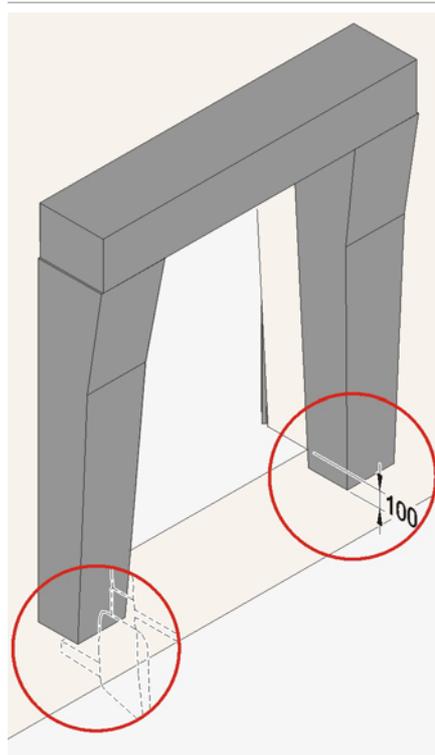


## 2.6 Senza cuscino inferiore

- Adatto a furgoni dotati di gradino posteriore (vedere l'immagine sotto), per assicurare che il furgone possa essere posizionato il più vicino possibile alla banchina di carico ed evitare eventuali danni o interruzioni al flusso di lavoro



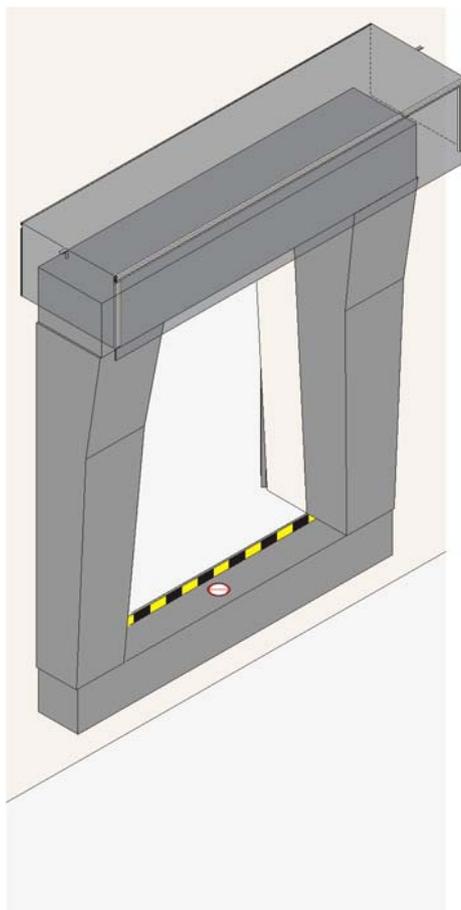
Di serie



100 mm sotto al livello della pedana

## 2.7 Con tetto separato

- Tetto aggiuntivo fisso con canale di scolo della pioggia integrato
- Adatto a edifici privi di estensione del tetto sul portale di carico, per garantire un'ulteriore protezione dalle intemperie per l'intera operazione di carico

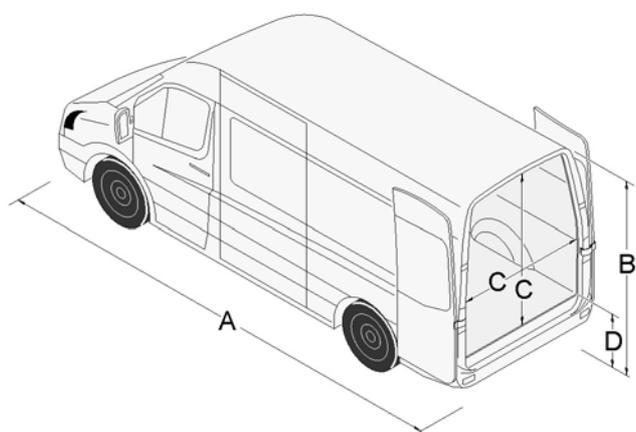


## 3. Guida alla selezione

### 3.1 Specifiche del furgone

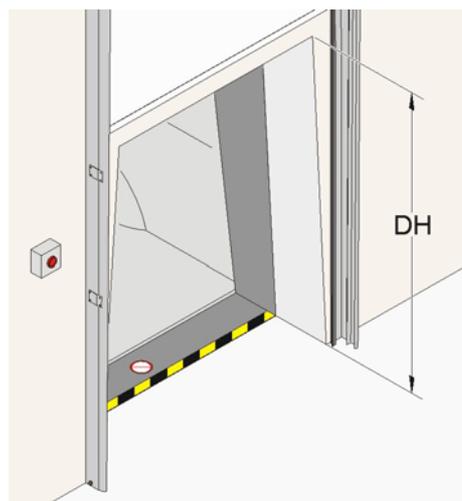
Il portale a cuscino per furgoni ASSA ABLOY DS6060VC è la soluzione ideale per furgoni come il Mercedes Sprinter e il VW Crafter, con la tipica forma curva e porte posteriori a battente che possono ruotare completamente di 270 gradi. Se l'operazione di carico viene effettuata con furgoni con la cui area di carico ha forma scatola, con porte scorrevoli posteriori che si aprono sui lati, la soluzione corretta è un portale con telo.

### 3.2 Furgoni idonei



A	Lunghezza totale	Circa 6,0 – 7,0 m
B	Altezza totale	Circa 2,6 – 2,9 m
C	Porta posteriore a battente, larghezza x altezza	Circa 1,5 x 1,8 m
D	Altezza del pianale del furgone	Circa 0,6 – 0,7 m

Commento: Il vano di passaggio con il portale di carico sono 1,9 o 2,0 m, misura che corrisponde perfettamente allo spazio sovrastante le porte a battente posteriori del furgone. L'operatore della struttura deve consultare le autorità locali preposte alla sicurezza per avere il permesso di eseguire le operazioni di carico con un'altezza di soli 1,9 o 2,0 m.



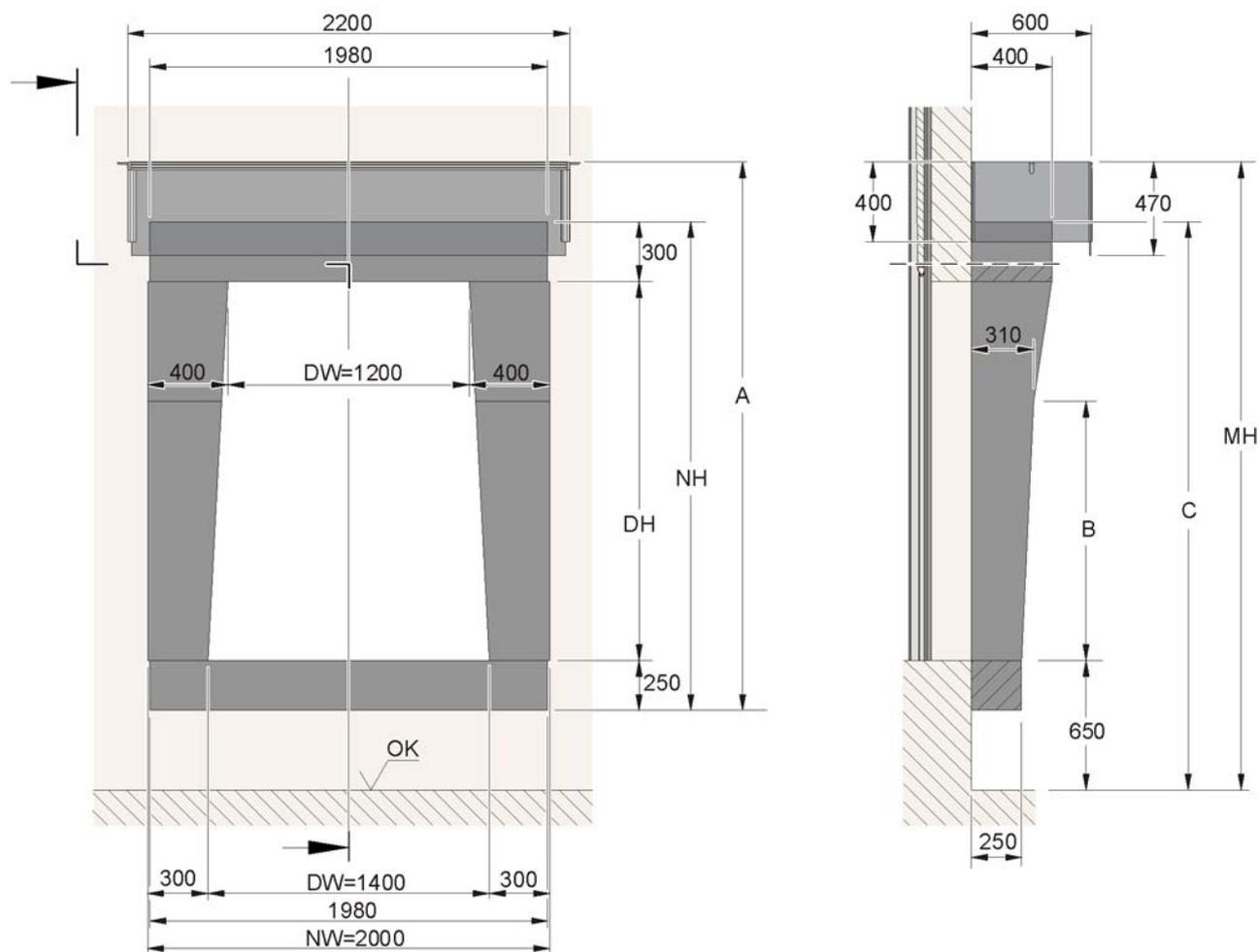
### 3.3 Furgoni non idonei



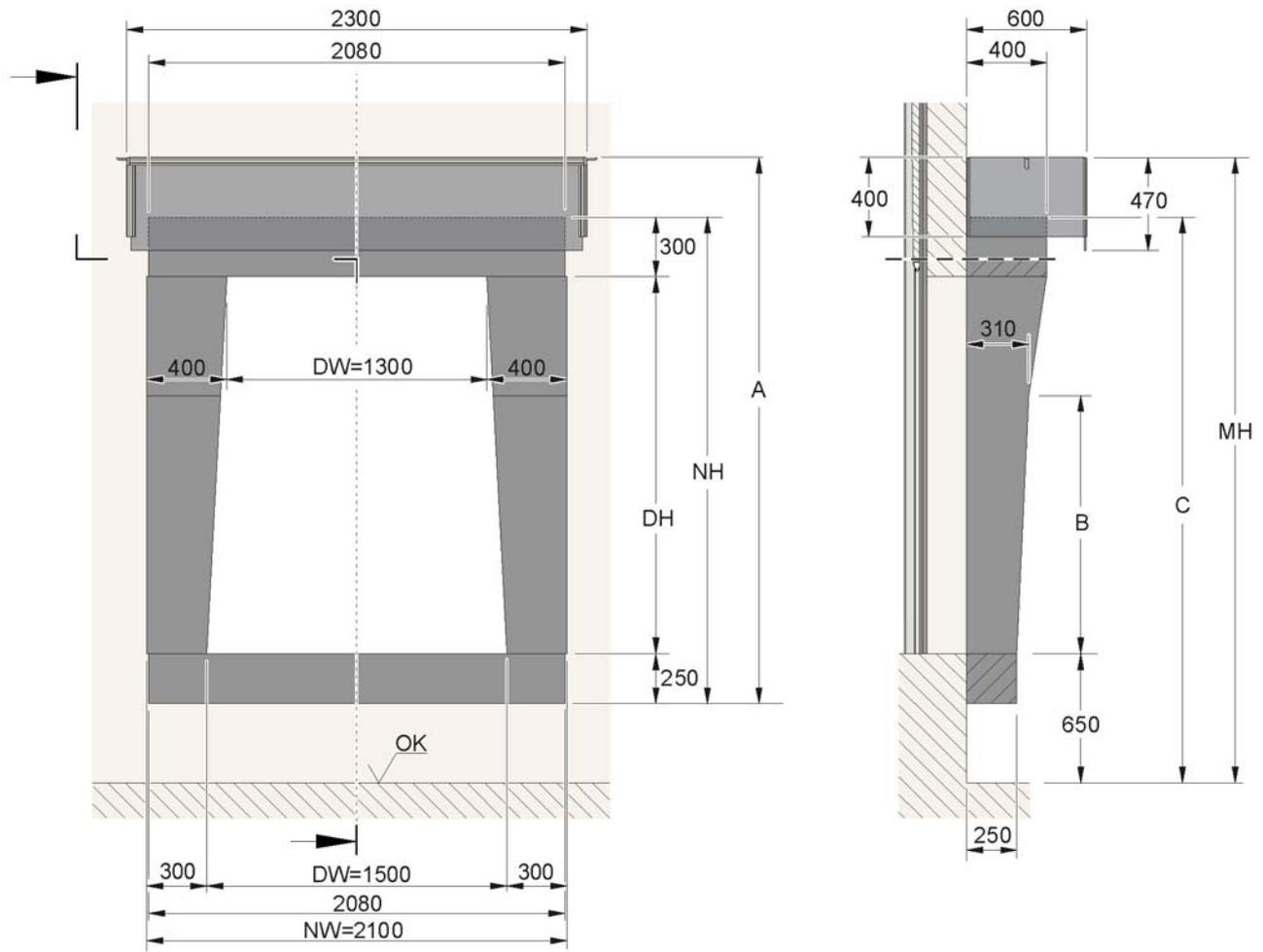
## 4. Specifiche

### 4.1 Dimensioni

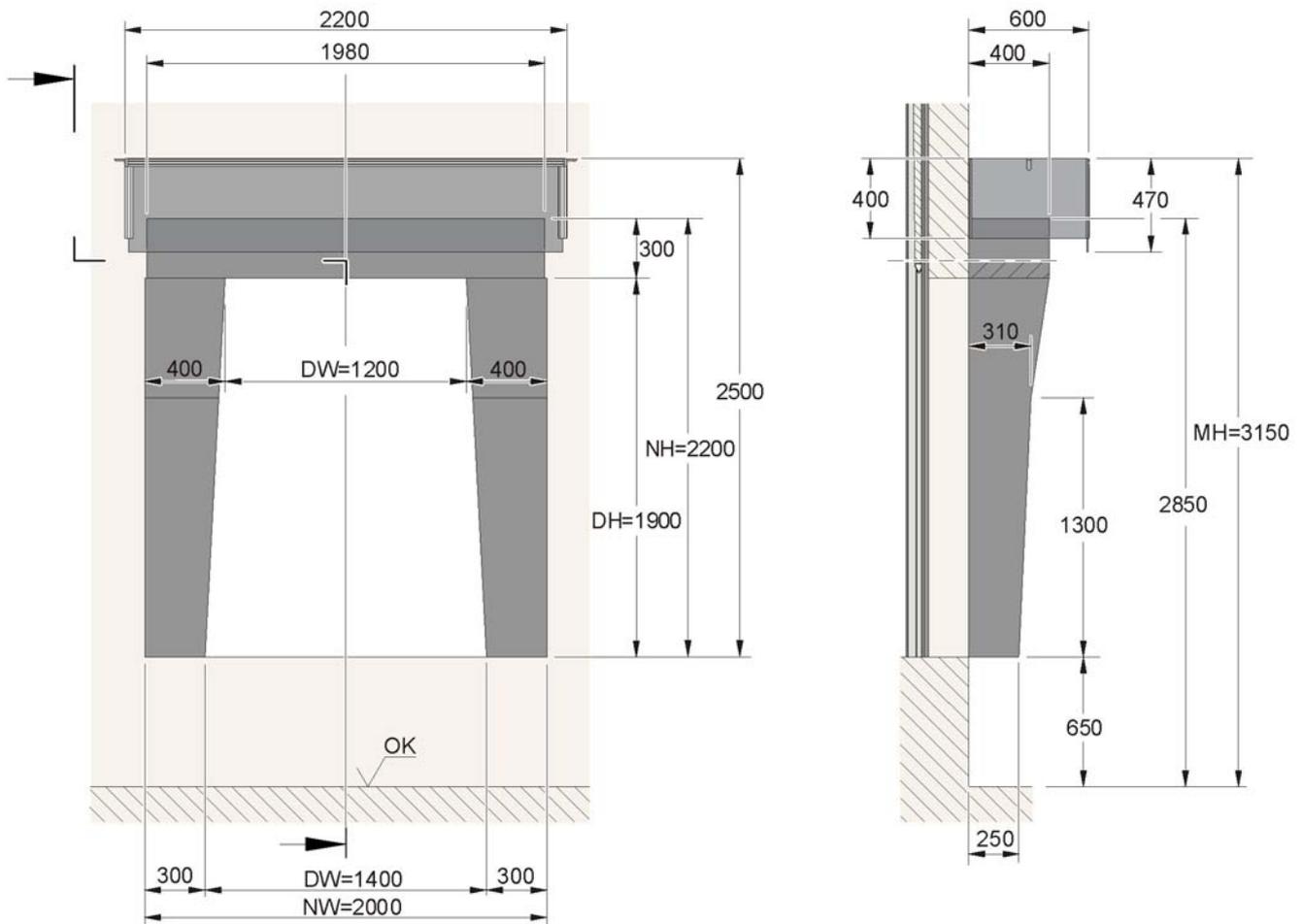
Dimensioni standard, larghezza nominale del portale di carico 2.000 mm



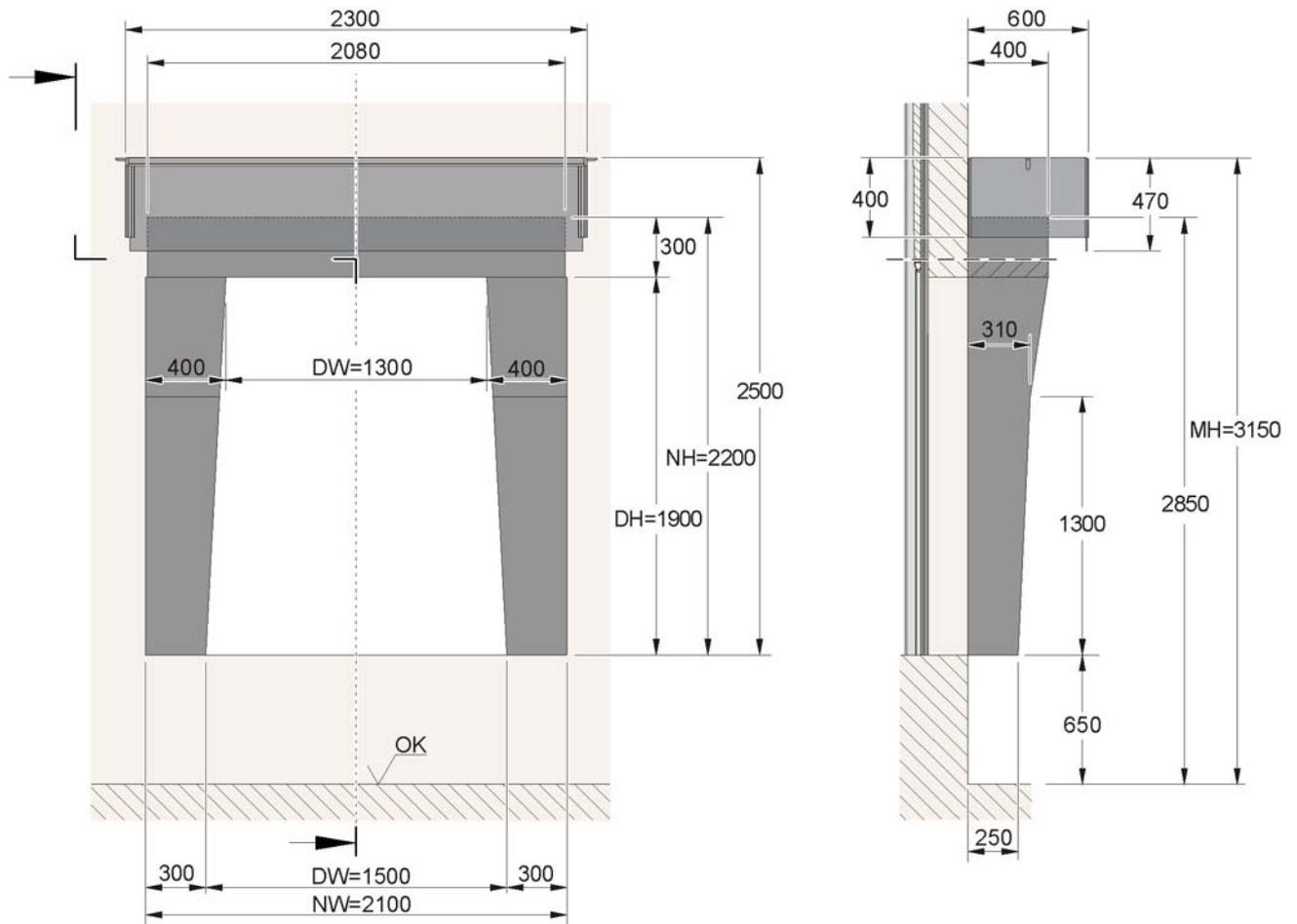
Dimensioni a richiesta, larghezza nominale del portale di carico 2.100 mm



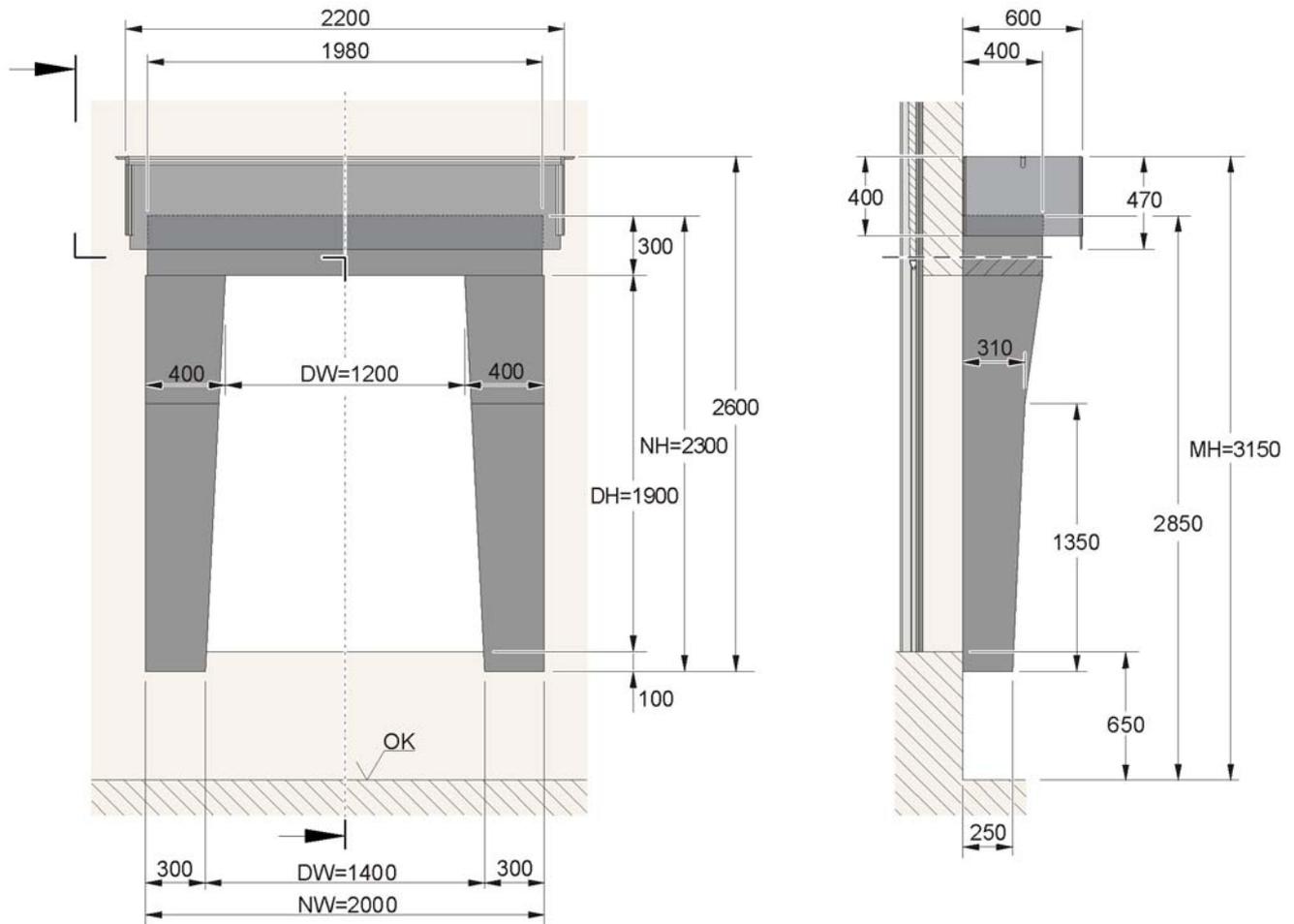
Dimensioni della versione opzionale senza cuscinio inferiore standard, larghezza nominale del portale di carico 2.000 mm



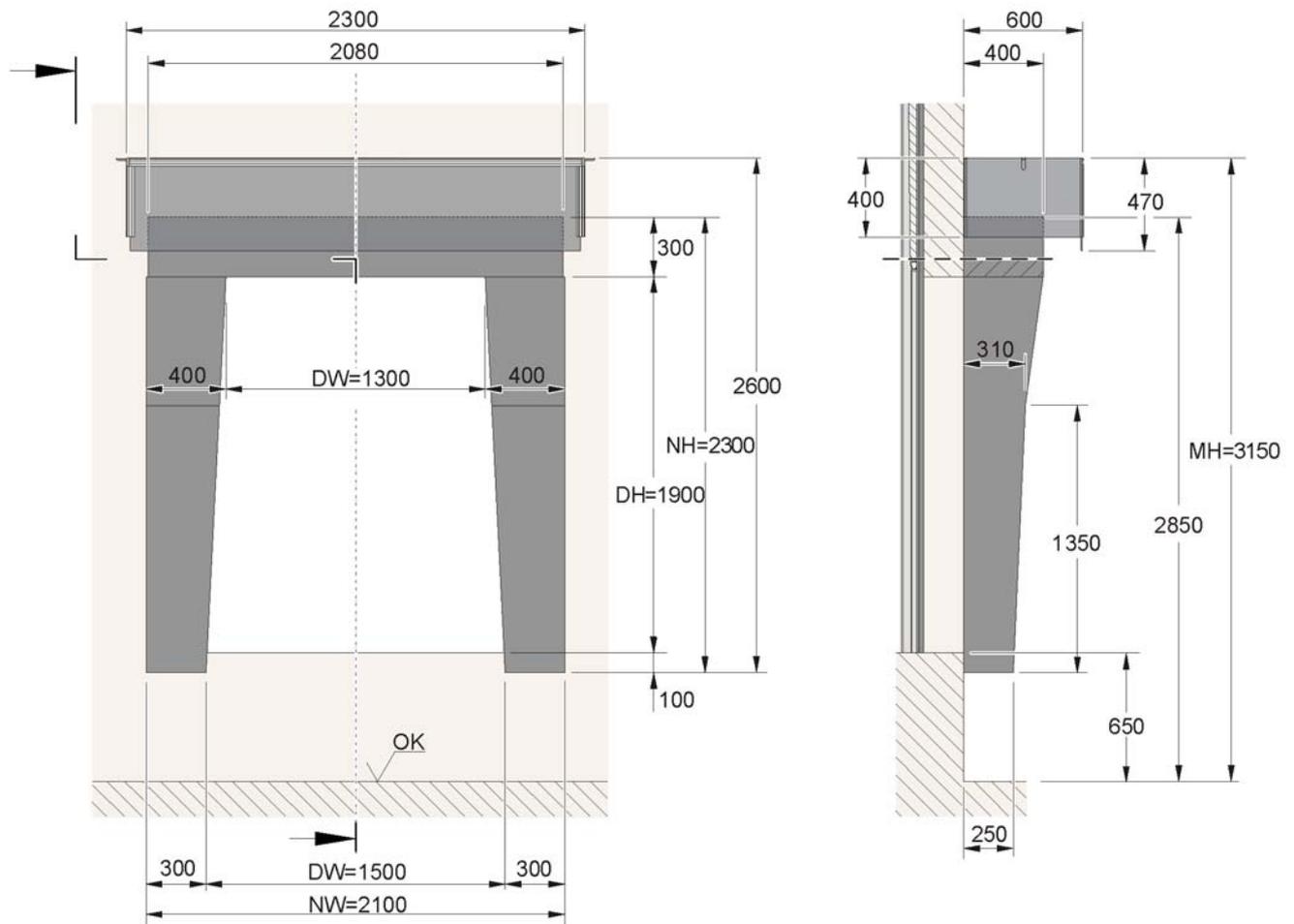
Dimensioni della versione opzionale senza cuscinio inferiore standard, larghezza nominale del portale di carico 2.100 mm



Dimensioni della versione opzionale senza cuscinio inferiore da 100 mm sotto al livello della pedana, larghezza nominale del portale di carico 2.000 mm

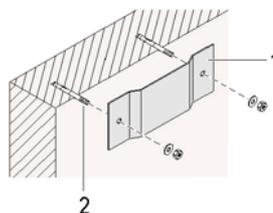
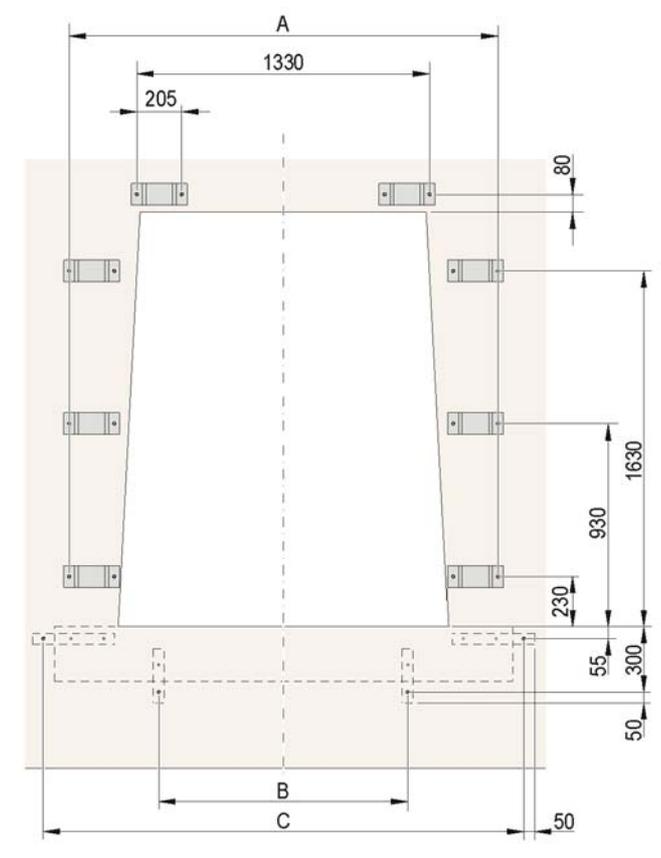


Dimensioni della versione opzionale senza cuscinio inferiore da 100 mm sotto al livello della pedana, larghezza nominale del portale di carico 2.100 mm

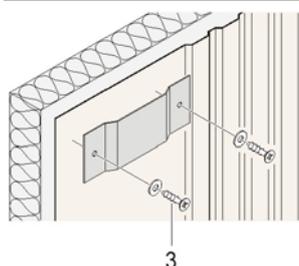


## 5. Ingombro e requisiti di spazio

### 5.1 Punti di fissaggio e fissaggi a parete, portale a cuscino su 4 lati



Parete in calcestruzzo

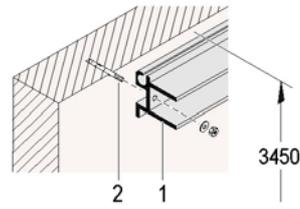
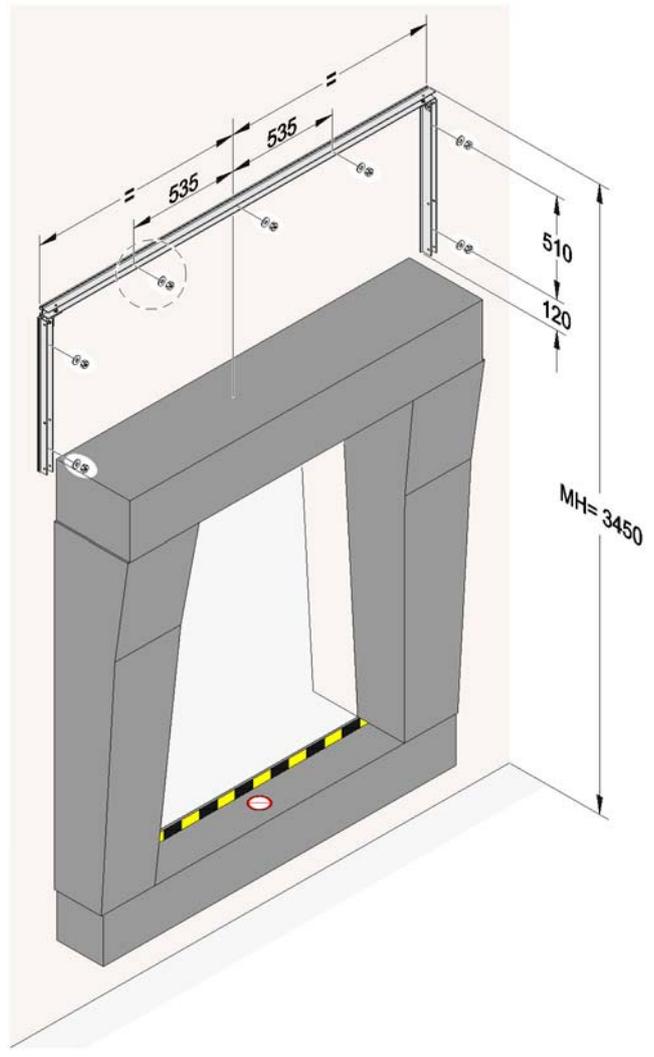


Parete cava

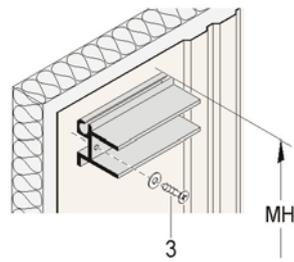
NW	A
2.000 mm	1930 mm
2.100 mm	2030 mm

- 1) Staffa d'installazione
- 2) Bullone a espansione
- 3) Vite autofilettante

## 5.2 Punti di fissaggio e fissaggi a parete, ciellino separato



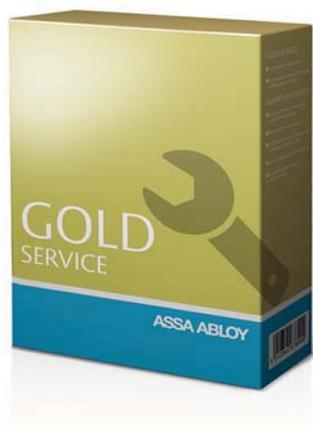
Parete in calcestruzzo



Parete cava

- 1) Profilato in alluminio estruso – telaio posteriore
- 2) Bullone a espansione
- 3) Vite autofilettante

## 6. Un'assistenza sulla quale puoi contare



### Gold

#### La protezione definitiva

La copertura totale del servizio Gold consente di pianificare e mettere a preventivo le spese annuali.

- Parti di ricambio per le chiamate di emergenza
- Spese di viaggio e manodopera per le chiamate di emergenza
- Sostituzione dei componenti in base al programma di manutenzione preventiva e per mantenere la conformità con i requisiti normativi e di sicurezza

### Silver

#### Ulteriori vantaggi

Grazie alla copertura di tutte le chiamate di assistenza durante l'orario di lavoro, il servizio Silver ti garantisce tranquillità.

- Spese di viaggio e manodopera per le chiamate di emergenza
- Manutenzione preventiva

### Bronze

#### Manutenzione programmata

Grazie alle visite pianificate presso le tue strutture, col servizio Bronze sai che i tuoi ingressi e sistemi di carico vengono regolarmente ispezionati e sottoposti a manutenzione.

- Manutenzione preventiva

### Tutti i pacchetti includono:

Da 1 a 4 visite di manutenzione pianificate all'anno	Linea di assistenza prioritaria 24/7 con interventi rapidi	Sicurezza, conformità e verifiche di controllo qualità	Rapporti di documentazione forniti in loco
--	--	--	--

### Un'assistenza esperta sulla quale puoi contare

Un'attività sana gode tutti i giorni di un flusso efficiente di merci, servizi e persone attraverso i suoi ingressi. Ma il traffico intenso li mette anche sotto pressione, poiché tutti i componenti più piccoli lavorano incessantemente per mantenerli in funzione.

ASSA ABLOY Entrance Systems offre le soluzioni di assistenza più complete e flessibili del settore. Perché anche i prodotti robusti e ben costruiti come una porta o un sistema di carico ASSA ABLOY richiedono interventi di manutenzione per restare in eccellenti condizioni operative.

#### Pacchetti Pro-Active Care

Un contratto di manutenzione ASSA ABLOY ti garantisce un'assistenza sulla quale puoi contare, grazie ai nostri tecnici specializzati sempre pronti a soddisfare le tue necessità di assistenza con la loro competenza e l'ampia gamma di parti di ricambio, per mantenere sempre in funzione i tuoi portoni industriali e le tue baie di carico.

Un contratto di manutenzione ASSA ABLOY ti garantisce un funzionamento affidabile, sicuro e sostenibile di qualsiasi ingresso incluso nel contratto, inclusi portoni e baie di carico anche di altri marchi.

#### ASSA ABLOY e-maintenance™ (servizio accessorio)

Per avere a disposizione una panoramica on-line dei tuoi ingressi e della loro cronologia, puoi aggiungere al tuo pacchetto di assistenza l'opzione ASSA ABLOY e-maintenance™, che ti consentirà di:

- accedere con facilità a dati in tempo reale su tutti i tuoi ingressi
- pianificare, ordinare e avere informazioni di assistenza
- avere a disposizione una panoramica che aiuta a calcolare i costi per il ciclo di vita

# Indice analitico

<b>A</b>	
Applicazioni .....	6
<b>C</b>	
Caratteristiche .....	3
Con tetto separato .....	12
Copyright e clausola di esonero da responsabilità .....	2
Cuscini laterali con protezioni antiusura da 1200x200 mm, strato aggiuntivo da 3 mm di spessore .....	11
Cuscino superiore con incavo per foto/videocamera (480 x 200 mm) .....	10
Cuscino superiore con piega superiore da 200 mm .....	10
<b>D</b>	
Dati tecnici .....	3
Descrizione .....	6
Descrizione delle opzioni disponibili .....	8
Di serie .....	7
Dimensioni .....	14
<b>F</b>	
Furgoni idonei .....	13
Furgoni non idonei .....	13
<b>G</b>	
Guida alla selezione .....	13
<b>I</b>	
Ingombro e requisiti di spazio .....	20
<b>M</b>	
Modalità di funzionamento .....	6
<b>O</b>	
Opzioni .....	7
<b>P</b>	
Panoramica .....	6
Prestazioni .....	4
Punti di fissaggio e fissaggi a parete, cielino separato .....	21
Punti di fissaggio e fissaggi a parete, portale a cuscino su 4 lati .....	20
<b>S</b>	
Senza cuscino inferiore .....	11
Specifiche .....	14
Specifiche del furgone .....	13
<b>T</b>	
Telaio d'installazione .....	9
Tipo d'installazione nel vano di passaggio .....	8
<b>U</b>	
Un'assistenza sulla quale puoi contare .....	22

Il Gruppo ASSA ABLOY è il leader globale per le soluzioni di accesso.  
Aiutiamo quotidianamente miliardi di persone a vivere in un mondo più aperto.

**ASSA ABLOY**  
Entrance Systems

ASSA ABLOY Entrance Systems offre soluzioni che favoriscono un flusso efficiente e sicuro di persone e merci. La nostra offerta include un'ampia gamma di porte pedonali automatiche, portoni industriali e *residenziali*, sistemi di carico e recinzioni perimetrali, con il relativo servizio di manutenzione.

[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)

2020-03



ASSA ABLOY Entrance Systems

[assaabloyentrance.com](http://assaabloyentrance.com)